

Προδικαστικό ερώτημα

Πρέπει η διάταξη του άρθρου 1 της τρίτης οδηγίας αυτοκινητών ⁽¹⁾ να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι εμποδίζει το πορτογαλικό αστικό δίκαιο, και ειδικότερα τα άρθρα 503 παράγραφος 1, 504, 505 και 570 του Código Civil, σε περίπτωση αυτοκινητικού ατυχήματος, όπως το συμβάν υπό τις περιγραφείσες στην επίδικη περίπτωση περιστάσεις, να αποκλείει ή να περιορίζει το δικαίωμα προς αποζημίωση ανηλίκου, παθόντος του ατυχήματος, για τον λόγο και μόνον ότι η πρόκληση των ζημιών αποδίδεται εν όλω ή εν μέρει στον ιδιον;

⁽¹⁾ Τρίτη οδηγία 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινητών οχημάτων (ΕΕ L 129, σ. 33).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) στις 28 Οκτωβρίου 2009 — Generics (UK) Ltd κατά Synartech Inc

(Υπόθεση C-427/09)

(2010/C 11/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εφεσείουσα: Generics (UK) Ltd

Εφεσίβλητη: Synartech Inc

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Θεωρείται ως «πρώτη άδεια κυκλοφορίας στην αγορά της Κοινότητας», κατά την έννοια του άρθρου 13, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 1768/922 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ μόνον η πρώτη άδεια κυκλοφορίας στην αγορά της Κοινότητας που χορηγήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 65/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ (η οποία έχει πλέον αντικατασταθεί από την οδηγία 2001/83/ΕΚ ⁽³⁾) ή και οποιαδήποτε άλλη άδεια δυνάμει της οποίας το προϊόν μπορεί να διατίθεται εντός της Κοινότητας ή εντός του ΕΟΧ;
- 2) Αν η «πρώτη άδεια κυκλοφορίας στην αγορά της Κοινότητας», κατά την έννοια του άρθρου 13, παράγραφος 1, του κανονισμού

(ΕΟΚ) 1768/922 του Συμβουλίου, πρέπει να έχει εκδοθεί σύμφωνα με την οδηγία 65/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου (η οποία έχει πλέον αντικατασταθεί από την οδηγία 2001/83/ΕΚ), μπορεί να εξομοιωθεί προς άδεια εκδοθείσα σύμφωνα με την οδηγία 65/65/ΕΟΚ, ώστε να εμπίπτει στο άρθρο 13, παράγραφος 1, του εν λόγω κανονισμού, άδεια η οποία χορηγήθηκε το 1962 στην Αυστρία σύμφωνα με την τότε ισχύουσα εθνική νομοθεσία (η οποία δεν ήταν συμβατή με την οδηγία 65/65/ΕΟΚ), δεν έχει τροποποιηθεί ώστε να είναι σύμφωνη με την οδηγία 65/65/ΕΟΚ και εν τέλει ανακλήθηκε το 2001;

- ⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) 1762/92 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φάρμακα (ΕΕ L 182, σ. 1).
- ⁽²⁾ Οδηγία 65/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 1965, περί της προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα (ΕΕ ειδ.εκδ. 13/001, σ. 25).
- ⁽³⁾ Οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311, σ. 67).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Supreme Court of the United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 5 Νοεμβρίου 2009 — Shirley McCarthy κατά Secretary of State for the Home Department.

(Υπόθεση C-434/09)

(2010/C 11/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Supreme Court of the United Kingdom

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσα: Shirley McCarthy

Ανααιρεσίβλητος: Secretary of State for the Home Department

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Αποτελεί ένα πρόσωπο, το οποίο έχει ιρλανδική ιθαγένεια καθώς και ιθαγένεια Ηνωμένου Βασιλείου και το οποίο έχει διαμείνει για όλη του τη ζωή στο Ηνωμένο Βασίλειο, «δικαιούχο» κατά την έννοια του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου;